



# Me 262 B-1a/U1 Nightfighter

04179-0389

© 2009 BY REVELL GmbH & CO. KG

PRINTED IN GERMANY



## Die Me 263 B-1a/U1 Nightfighter

war der erste einsatzfähige Düsenjäger der Welt. Um seine Existenz rankt sich ein Mythos, der noch heute die Luftfahrtinteressierten begeistert. Bereits im April 1939 hatte man bei Messerschmitt mit der Projektierung eines neuen schnellen Jagdflugzeuges begonnen, dessen Antrieb mit dem System „Turbine-Luftstrahl“ (TL) bestehen sollte. Als Höchstgeschwindigkeit wurden für damalige Verhältnisse unvorstellbare 900 km/h angelegt. Am 18. Juli 1942 konnte die Me 262 zu ihrem ersten Flug mit Düsentrriebwerk starten. Am 26.07.1944 gelang einer Me 262 aus der Serienproduktion im Erprobungskommando Lager Lechfeld bei Augsburg der erste Luftsieg durch einen Düsenjäger in der Geschichte der Luftfahrt. Sie wurden in ihrer Rolle als Tagjäger zur Bekämpfung der über Deutschland operierenden Bomberverbände eingesetzt. Die Me 262 war mit zwei Motoren vom Typ Jumo 004B ausgerüstet, dem ersten in Großserie gebauten Düsentrriebwerk. Die Leistung von 930 kp Standschub reichte bei der Me 262 für eine Höchstgeschwindigkeit von 870 km/h in 6.000 m Höhe. Ihre Dienstgipfelhöhe betrug 11.400 m und die Reichweite 1.050 km. Die Grundbewaffnung bestand aus 4 MK 108 Kaliber 30 mm, die im Bug eingebaut waren. Daneben konnten unter den Tragflächen noch 2 x 12 Raketen vom Typ R4M mitgeführt werden.

## The Me 263 B-1a/U1 Nightfighter

was the first operational jet fighter in the world. A legend has grown up around its existence which continues to inspire everyone with an interest in aviation. Project work had begun at Messerschmitt as early as April 1939 on a new high-speed fighter plane the propulsion of which was to consist of the „turbine jet“ (TL) system. Targeted maximum speed was 900 km/h, which was unimaginable at that time. On 18th July 1942 the Me 262 took off on its first flight with jet engines. On 26.7.44, a series production Me 262 from the Test Command at Lechfeld Station near Augsburg scored the first aerial victory by a jet fighter in the history of aviation. In its day fighter role the Me 262 was used for combating bomber formations operating over Germany. The Me 262 was fitted with two Jumo 004B type engines - this was the first large batch production jet engine. The output of 930 kp static jet thrust sufficed to give the Me 262 a maximum speed of 870 km/h at an altitude of 6000 m. Its service ceiling was 11,400 m, and its range was 1050 km. Basic armament consisted of 4 x 30 mm calibre MK 108 cannons installed on the nose. In addition, 2 x 12 type R4M rockets could be carried under the wings.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley, ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG, di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omaisutusta. Laittoonan kopiointiin tullaan puuttumaan oikeudellisesti toimin.

Formen er produziert und es eiges von Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse vil bli gjentatt for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG. Niewłaściwe podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Karuna aykırı takıtlar mahkemece takip edilecektir.

A forma é de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. A jogelene utánzatokat és hamisítványokat birtoklagyakban üldöznek.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beviras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG, som også er ejendomsret. Lovst ridge efterligninger sagsoeges.

Модель изготавлена и является собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Н моделја изработена и е собственост на фирмата Revell GmbH & Co. KG. Опаративно се преследуваат за катастиквани ѕудикастикв.

Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH & Co. KG a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonnému napodobení se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedene in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlačene kopije bodo pravno kažnjene.

**Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!**

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiball und Wäscheklammern zum Zusammendrücken der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbildung besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob alle Rinnen entfernt werden (4). Kleber gut durchtrocknen lassen, erst dann Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

**NL: OPEGELET:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het oprubben van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelinde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afdampsel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen;lijm dan opbrengen. Chroom en verf van de ljmplokkken verwijderen. Kleine onderdelen verven voor ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montagetechniek. Elke decal afzonderlijk uitrijnen en ca. 20 sec. in warm water doen. De decal op de concepionele plaats van het papier schuiven en met kleefpapier aandrukken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from their frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press with blotting paper.

**F: ATTENTION :** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaire : couteau et lime pour ébarber les pièces (2) ; élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres ; mettez-les de côté. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarcar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de los calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendelas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar los calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Desatar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel seco.

**I: ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Atrezzi necessari: cintello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nostro adesivo o mollette da bucato per tener insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavorare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcomanica. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene fra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere crine e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicarla il motivo nella posizione segnata e tamponarla con carta assorbente.

**S: OBS:** Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter meddelanden sommar. Varenda detalj är numrerad (1), (2) och så vidare. Detaljen (1) är kniv och fil för att skrapa detaljerna reda (2), gummirullar, torkduk och kläduppar för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör platsdetaljerna i en mild tvättmedellösning och torka dem i luften för att lock och dekalen ska hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klister dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje delkalmalvits enskilt och doppa det i varn varfoten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

**DK. BEMÆRK:** Inden sammensætningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rakkefølgen af monteringstrinna skal overholde. Nødvedigt værkstof: Kniv og fil afgræfting af delene (2); gummidimb, tape og tøjklemme til at holde de klæbeflamme (3) i enkeltdele sammen. Plastikdelene resnes i en mål sabelud og luftfrits sì molingen og overfladebehandlingen bedre kan hæfte. Inden påfældning kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4). Sæd farven først godt inden sammensætningen fortsættes. Overfladebildernes motiver skæres ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i vandet vandet før papret og tryk det fast med trækspøjl.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμόλωση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμητικό (1). Προσέτα τη σειρά "των βιβλίων" συναρμόλωσης. Απαιτούμενα εργαλεία: μοχαίρ και λίμνη της λείανσης των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια τσαντάκια και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μειονώμενών εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε σάκα μαλακό καθαριστικό δάχτυλο και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφαση του χρώματος και των χαλκομάνικων. Πριν το κόλλαμα, ελέγχετε τα παταρίσματα μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επειδήστε οικονομικά το κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικλαλής, χρώμα και βαρφ. Βάψτε τα πλαστικά εξαρτήματα, πριν απομακρύνθουν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και βαφέςα συνεχίστε τη συναρμόλωση. Κόψτε ξεχωριστά το καθέ μοτίβο των χαλκομάνικων και βασικήστε το σε ζευτόνεργα για περ. 20-30 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πάτε το με το συστούραχτο.

N: OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksene. Nodvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klestyper for å holde sammen de løslede delene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem luftørke, sluk at fargen og bildene sitter bedre. For pålimming må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene for de fjernes fra rammen (4) (5). Skriv fargene godt for sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. La fargene torke godt før man deler stedet og trykk på med tikkpaper.

**P: ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência dos estípulos da montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roda para suspender as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas nesse salpicado fraca de detergente e secas ao sol, de forma que o demônio de finta e os descaques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar cromado e a finta das superfícies a serem coladas. Não passarcola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças promovendo etapas de refilagem da grade (4) (5). Declarar a tinta seca completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente os descaques e mergulhá-los em tigela marrom durante aproximadamente 20 segundos. Decalcular os motivos do papel na posição indicada e secar completamente.

**FIN: HUOMIO:** Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten purseiden poistamiseen (2); kuminauha, leipäpitsi ja pyykkipoikkipitki yhteenilmittävien osien paikallaojaamiseksi (3). Pohdista muoviosat medelliins pesueliainevaljasta ja anna niiden kuivua nopeasti (4) ja tällöin maali ja siirtokuitut tarvitut vähän paremmi. Tarkasta ennen ilmista, että osat sopivat toisiinsa; tehdä ilmava säästelytäistä. Poista kromaus ja maali ilmapainoista. Muodaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidurinaameista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuitu erikseen iti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekuntiksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion tieltä pudotu vasten.

## **Read before you start!**

**RUS:** Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и пинцет-нож для зачистки деталей (2); резиновая лента, klejкая лента и зажимы для сушки белла для приклей-мания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и первоначальные картички лучше прилипали. Перед приклейиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую перевороту картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

**PL:** UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieleszy dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyśl plastykowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przymocowalność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia-nia. Małe elementy pomalać jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farba dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibuła.

TR: DÝKKAT: Model yapýmýnýn yapýlmamasýnýn önce açýklamalarý dikkatice okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilirmitir(1). Montaj yapýmýnýn sýrasýna dikkat ediniz. Gerekli el aletleri: Parçalary baþýlý bulunduklarý çýreveden çýkarmak için maket býçýðý ve kapaklarýný almak için eðeð(2). Yapýþýrý sürdükten sonra parçalarýnýn yapýþmasý ìç in bir arada tutmaya yaranan paket lastiði, selo týp ve çamýþýr mandalyð(3). Boyanýn ve çýkartmalarýn dahâ iyi yapýþmasý ve kalcýý olmasý için plastik parçalarý deðerlenir suna temizleþip odada kurumaya býrakýn. Yapýþýrýlcý sýrmeden önce parçalarýnýn kalcýý olarak birbirlerine tan uyup uymadýýýný kontrol ediniz, yapýþýrýlcý yüzeyde bora kalanýþý ve krom varsa temizleyiniz. Yapýþýkýn idareli kullanýñýz. Küçük parçalarý baþýlý bulunduklarý çýreveden çýkartmadan önce boyayýn(4) & (5). Boya iþice kurulduktan sonra montaja devam ediniz. Her çýkartmaya önce kabýdy ile birlikte kesiniz ve ýýk suda 20 saniye batırın. Çýkartmaya model üzerinde yapýþýrýcaýýnýn yüzeye koynuz, üzerinden kurutma týp ile hafifçe bastýrýken çýkartmány alýntıdaðý kabýdy yavapça çekiniz.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý dil je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění skruzů na dílech (2); průzvý páska, lepicí pásky a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyučit v roztočku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisku. Před nalepením zkонтrolujte, zdali díly lícuj; lepidlo nanášejte úsporně. Chrómá i barva na lepených plášťoch odstranit. Malé díly natři před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobroze proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyrůznit a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí střídacího papíru.

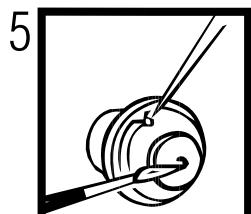
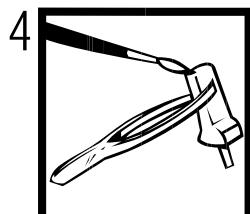
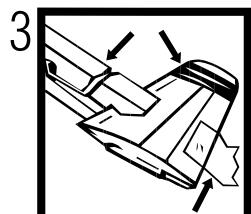
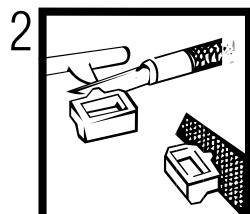
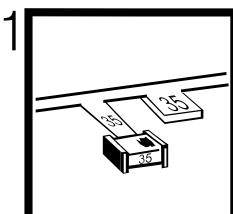
H: FIGYELEM! Az összeszerelés előtt az építési útmutatóval alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal látható el (1). A szerelési leírásban minden ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és rezszel az alkatrések sorjának hosszúsága (2); gumi szalag, ragasztószál és ruhacsipesz az összegaszott alkatrések megtartásához (3). A műanyag alkatrések lágy mosószeres oldatban kell tisztítani a levegőn kell megszáritani, hogy a festék bevonjára és a pannikat jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrések összehessenek-e; a rágcsálószámvonalat takarékosan kell felhordani. A krómöt és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A keretbe illesztendő alkatréseket a keretből törtenő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól összegarányt, az összeszerelést csak ezután szabadszabat követni. minden matraca-motivumot egysével kell kiírnáni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motivumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspapírra felvenni.

**SLO OPOZORILO:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za Euporabo. Vsak del je označen z številko (1), (2) ali (3). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (1), elastična, lepljiv trak in ključice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očistite z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepkbe boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanesi lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše deli pobrav preden iz odstranis iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljujši s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži iz potopu v toplo vodo (cca. 30 sekund), izdetrstvi in nagni, ne loči in ne odstrani zlepiljenega mesta in natiči v plastično vrečko.

SK: POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž aepilník na oddeľenie dielov zhrámcu a ich začistenie (2), gumicky do vlasov, lepiacia páska stipec na prádlo, pre pridzívanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zlepľastu odmästíť včeslanskom roztočku čističeľo prostriedku (apónatu) aefnechať uschnutú na vzdchu za účelom lepšej príťavnosti lepidla, farieb aefnéialek. Pred lepením skontrolovať, či diely liečujú. Lepidlo nanášať usporne. Chróm aefarbu na lepených miestach opatne odstrániť. Malci diely nafarbiť ešte pred ich odobratím zhrámcu (4) (5). Farby nechad dobré zaschnuť, až potom pokračovať vlezostavovaniu. Každú nálepku vystrihnúť jednotivo aefponori do vlažnej nevy priblížiť na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zlepšenosho papiera aefniecie ju pritlačiť k hľavučke nosným panierom.

RO: ATENTIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIEcare componentă este numerotată. Asamblați în ordinea indicată pe schema. Piezelile se desprind de pe rama cu un cutter. Bavarile se întăruie cu o pilă fină. Curatați piezelile care se imbină de grăsimi, urmărând apoi să curatați cu o soluție de detergent. Vopsiți piezelile mici înainte de desprinderă de pe rama. Lasătați vopseaua sa se usuce bine și numai apoi continuați asamblarea. Tăiați fiecare transfer individual și îmersați în apă caldă cca 20 sec. Transferați în poziția dorită apoi apăsați cu o hartie. Folosiți numai adezivul și vopsele revizual.

**ВГ: ВНИМАНИЕ!** Следвайте указаната схема. всяка част е номерирана. спазвай тезе последователността на етапите на слюбването ито. необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и зъпилане на отдените части; гумена лента, лейкопласт и цинки за пране за да задържате задно съединението чисти след запленяването им. Пластиомаси те елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изплакнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро сплтане на боята или ваденката. Нанесете боята върху малки части преди да ги от дени от шаблонта. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със стъпването. Преди наясне на лепилото изстъпте го боята от повърхностите за сплтане. Преди запленяването проверете дали чистите пасиви идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка една ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отделете ваденката та от указаното място на хартията и я попийте леко с понижаваната хартия.



## Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.  
**Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**  
 Sírvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.**  
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoamisvaiheissa.  
**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsinstruksjonene som følger.**  
 Proszę zwrócić uwagę na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych  
**Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılaçak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.**  
 Kerjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokban alkalmazásra kerülnek, vegyük figyelembe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
 Soak and apply decals  
 Mouiller et appliquer les décalcomanies  
 Transfer in water even later weken en aanbrengen  
 Remojar y aplicar las calcomanías  
 Pôr de molho em água e aplicar a decalque  
 Immagine in acqua ed applicare decalcomanie  
 Blöd och fäst dekalerna  
 Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen  
 Fukt motivet i varmt vann og før det over på modellen  
 Dyppe bildet i vann og sett det på  
 Підготування картинку намочити і нанести  
 Zmiejszczyzna kartkarni w wodzie a nastepnie naklejć  
 Βουτήξτε τη χαλκούνα στο νερό και τοπεστείστε την  
 Çıkartmayı suda yumusatın ve koyun  
 Obtisk namociť ve vode a umistit  
 a matricát vízben beáztatni és felhelyezni  
 Presliká potopiti v vodo in zatem nanašati



Kleben  
 Glue  
 Collier  
 Lijmen  
 Engomar  
 Colar  
 Incollare  
 Limmas  
 Liimaa  
 Limes  
 Lim  
 Kleben  
 Przykleić  
 клацните  
 Yapıştırma  
 Lepení  
 ragasztani  
 Lepiti



Nicht kleben  
 Don't glue  
 Ne pas coller  
 Niet lijm  
 No engomar  
 Não colar  
 Non incollare  
 Limmas ej  
 Älä liimaa  
 Skal IKKE limes  
 Ikke lim  
 Не клеить  
 Nie przyklejać  
 μη κολλάτε  
 Yapıştırma  
 Lepení  
 nem szabad ragasztani  
 Ne lepiti



Wahlweise  
 Optional  
 Facultatif  
 Naar keuze  
 No engomar  
 Alternado  
 Facoltativo  
 Valfrift  
 Vaihtoehtoisesti  
 Valgfritt  
 Valgrift  
 Ha wybór  
 Do wyboru  
 εναλλακτικά  
 Sepmeli  
 Volitemé  
 tetszs szerint  
 način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge  
 Number of working steps  
 Nombre d'étapes de travail  
 Het aantal bouwstappen  
 Número de operaciones de trabajo  
 Número de etapas de trabalho  
 Numero di passaggi  
 Numero di passaggi  
 Antal arbetsmoment  
 Antall arbeidstrinn  
 Количество операций  
 Liczba operacji  
 αριθμός των εργασιών  
 İş sahflarının sayısı  
 Počet pracovních operací  
 a munkafolyamatok száma  
 Številka koraka montáže



Klarsichtteile  
 Clear parts  
 Pièces transparentes  
 Transparente onderdelen  
 Limpiar las piezas  
 Peça transparente  
 Parte transparente  
 Genomsiktiga delarter  
 Läpinäkyvät osat  
 Glassklare deler  
 Gjenomsiktige deler  
 Прозрачные детали  
 Elementy przezroczyste  
 διαφανή εξοπλίτα  
 Şeffaf parçalar  
 Průzračné díly  
 áttetsző alkatrészek  
 Deli ki se jasno vide



Mit einem Messer abtrennen  
 Detach with knife  
 Détailler au couteau  
 Met een mesje afsnijden  
 Separarlo con un cuchillo  
 Separar um uma faca  
 Staccare col coltello  
 Skär loss med kniv  
 Irrotta verträgliche  
 Adskilles med en kniv  
 Skjær av med en kniv  
 Отделять ножом  
 Odciać nożem  
 Διασχίστε με ένα μαχαίρι  
 Bir bıçak ile kesin  
 Oddelit ponoči nož  
 kés segítségével leválasztani  
 Oddelit z nožem



Loch bohren  
 Make a hole  
 Faire un trou  
 Maak een gat  
 Practicar un taladro  
 Perfur  
 Fare un foro  
 Borra hál  
 Pora reikä  
 Der bores et hul  
 Bor hull  
 Грифельный отверстие  
 wywiercić otwór  
 avolioť trúpta  
 Delik açın  
 Vyvrat diru  
 lyukat fúrní  
 Narediti lukinjo



20g

zur besseren Ausbalancierung mit einem Gewicht beschweren  
 Add weight for improved stability  
 Pour une mise en place correcte allourdir  
 Voor evenwicht gewicht aanbrengen  
 Colocar un peso para obtener un mejor equilibrio  
 Utilizar un peso para mejorar balanceamiento  
 Per un migliore bilanciamento mettere ci su un peso  
 belasta med en vikt för bättre balansering  
 paremmman tasapainon saavuttamiseksi lisätä painolia  
 Til bedre afgalancing vedhændes en vægt  
 For bedre afgalansering, tilføj et vikt en vægt  
 для лучшего отбалансирования положить груз  
 dla lepszego wyrównywania obróżyć ciężarkiem  
 για την καλύτερη συστάση προσθέτεστε ένα βάρος  
 Daha yi denglenebilir olmak için bir ağırlık koyun  
 Za učelem lepšeho vyvážení přidat závažím  
 a jobb kiegyenlítést érdekében egy nehezékkel ellátni  
 Zaradi boljšev ravnoteži postaviti kontrastežo z tegom



Bauteile trocken lassen  
 Allow the parts to dry  
 Laissez sécher les pièces  
 Onderdelen laten drogen  
 Dejar secar las piezas  
 Deixar secar os componentes  
 Far asciugarsi os componentes  
 Anna osien kuivua  
 La delene tørke  
 Lad komponenterne tørre  
 Låt byggedelarna torka  
 .јаја дате им високнућу  
 Czesi pozostawic do wyschniecia  
 Αφροτες τα μερη τα οποιουδαν  
 Yapı parçalarını kurutma bırakınız  
 Alkatrészeket hagyja száradni  
 Jednotlivé díly nechte zaschnout  
 Pustite da se destavni del posušju



Klebeband  
 Adhesive tape  
 Dévidoir de ruban adhésif  
 Plakband  
 Cinta adhesiva  
 Fita adesiva  
 Nastro adesivo  
 Tejp  
 Teippi  
 Tape  
 Tape  
 Клейкая лента  
 Tašma klejaca  
 κολλητικη ταινια  
 Yapıştırma bandı  
 Lepici pásla  
 ragasztószalag  
 Traka z lepilom

## Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

**D:** Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.  
**GB:** Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.  
**F:** Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.  
**NL:** Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.  
**E:** Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.  
**I:** Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.  
**P:** Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.  
**S:** Beata bifogad sakerhetstext och håll den i beredskap.  
**FIN:** Huomioi ja säilytä ohjeet varoitukset.

**DK:** Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

**N:** Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

**RUS:** Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

**PL:** Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

**GR:** Προσέβετε τις συνημένες υποδείξεις ασφαλείας και φύλαξτε τις σταώντας να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

**TR:** Ekteki güvenilik talimatlarını dikkate alırup, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

**CZ:** Dbejte na priložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

**H:** A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!

**SL:** Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hrانite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoreure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

**This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.**

**This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.**  
 For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, munir de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de recharge utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

**Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos gesneden EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.**

**Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.**

**Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.**

## **Benötigte Farben / Used Colors**

<b>80 %</b>	<b>H</b>	<b>20 %</b>
Dunkelgrün, matt 39	+	gelb, matt 15
Dark green, matt		yellow, matt
Vert foncé, mat		jaune, mat
Donkergroen, mat		geel, mat
Verde oscuro, mate		amarillo, mate
Verde-escuru, mate		amarillo, fosc
Verde scuro, opaco		giallo, opaco
Mörkgrön, matt		gul, matt
Tummanvihreä, matta		keitainen, himme
Mørkgrønn, mat		gul, mat
Темно-зеленый, матовый		желтый, матовый
Ciemnozielony, matowy		żółty, matowy
Прачно окошко, мат		кітрово, мат
Koyu yesil, mat		sari, mat
Sötétzöld, matt		žlutá, matná
Trnavomodrá, matná		sárga, matt
Temezonelű, brez leska		rumena, matt

 <b>I</b>	 <b>J</b>
nato-oliv, matt 46	karmirrot, matt 36
Nato-olive, matt	camin red, matt
olive O.T.A.N., mat	rouge camin, mat
Nato-olijf, mat	karmijrood, mat
acéituna Nato, mate	camin, mate
oliva Nato, fosco	vermeilige camin, fosco
oliva nato, opaco	rossa camin, opaco
Nato-oliv, matt	karmiröd, matt
nato olivi, himmēa	karmiinpunainen, himmēä
Nato-oliv, mat	karmiröd, mat
NATO-oliven, matt	karmiröd, matt
оливковый "НАТО", матовый	красильный кармин, матовый
olíwk. Nato, matowy	karmiinowy, matowy
ҳаки тозу NATO, мат	коккевый одынцо, мат
nato yesili, mat	läri rengi, mat
olivová NATO, matná	krbové červená, matná
Nato-olivo, matt	kármínpiros, matt
NATO olive, mat.	şimka rdeča, mat

O", матовый	karmiinipunaista, mat
owy	karmiiniröd, mat
ют	karmiiniröd, matt
atná	красный кармин, матовый karmiinowy, matowy kõkkivio õõlitõõ, mat
	lai rengi, mat
	krbově červená, matná
	kármánpiros, matt
	šminka rdeča, mat

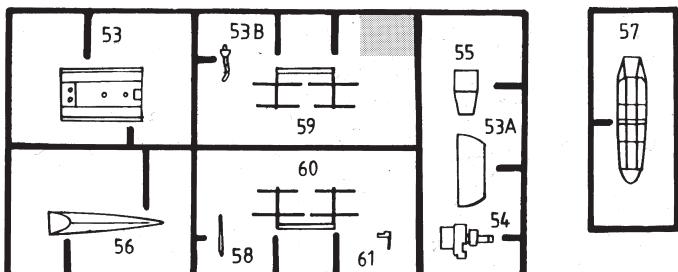
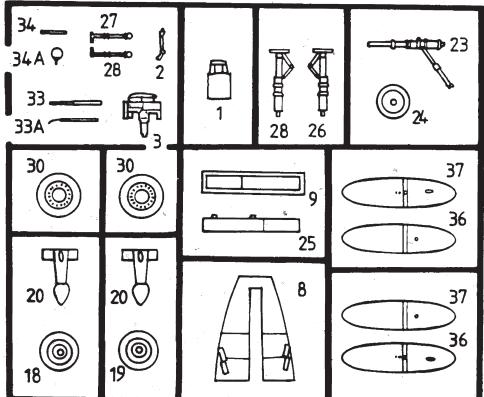
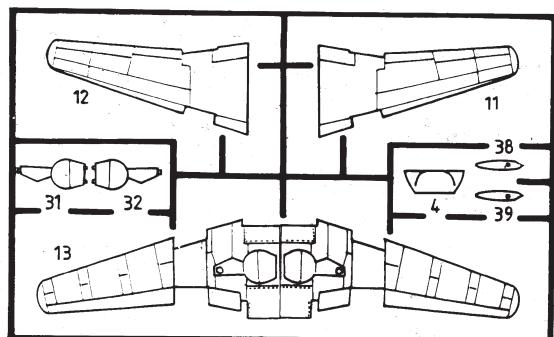
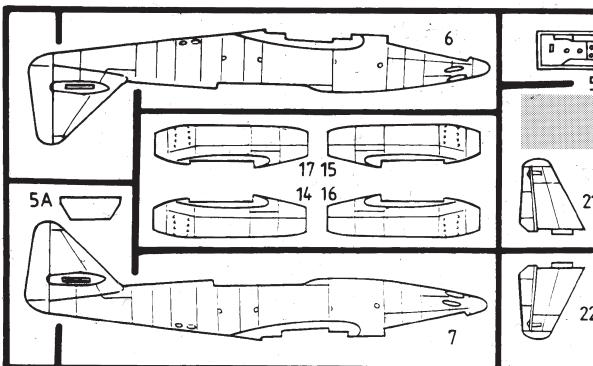


Zur besseren Ausbalancierung mit einem Gewicht beschweren  
Add weight for improved stability  
Pour une mise en place correcte allourdir  
Voor evenwicht gewicht aanbrengen  
Colocar un peso para obtener un mejor equilibrado  
Utilizar um peso para melhor balanceamento  
Per un migliore bilanciamento metterci su un peso  
belasta med en vikt för bättre balansering  
paremmman tasapainon saavuttamiseksi kuormita painolla  
Für die bessere Abalanceierung werden Verhandlungen erwogen  
For bedre balansering - belast med en vekt  
для лучшего отбалансирования положить груз  
do lepszego wyrownowazenia obciaczyc olezarkiem  
για την καλυτερη αντισταση ποτοπετεστε ενα βαρο  
Daha iyi dengelenmeye için bir ağırlık koymuş  
За целемо, лепшо възвиши залити заваизим  
a jobb kiegyenlítés érdekében egy nehezebbellí ellátni  
Zaradi bojlše ravnotež postaviti kontratežo z teg

Nicht enthalten  
Not included  
Non fourni  
Behoort niet tot de levering  
No incluido  
Non compresi  
Não incluído  
Ikke medsendt  
Inga ej  
Ikke inkluderet  
Eivát sisälly  
Δεν οντηπεριλαμβάνεται  
Не содержится  
Nem tartalmazza  
Nie zawiiera  
Ni vsebovan  
İçerisinde bulunmamaktadır  
Neni obsaženo

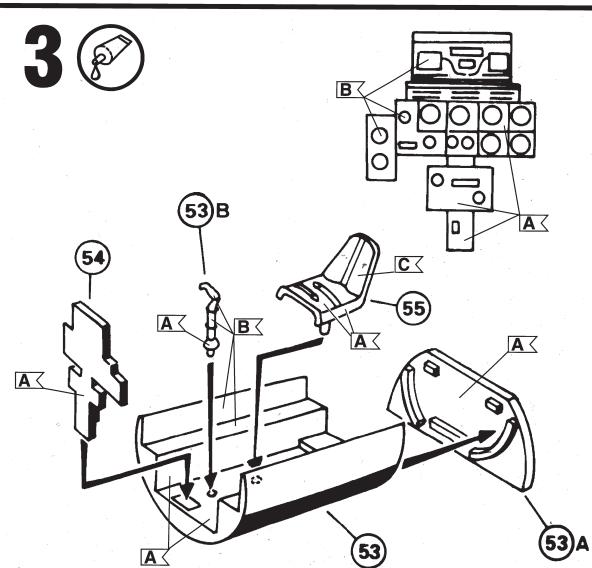
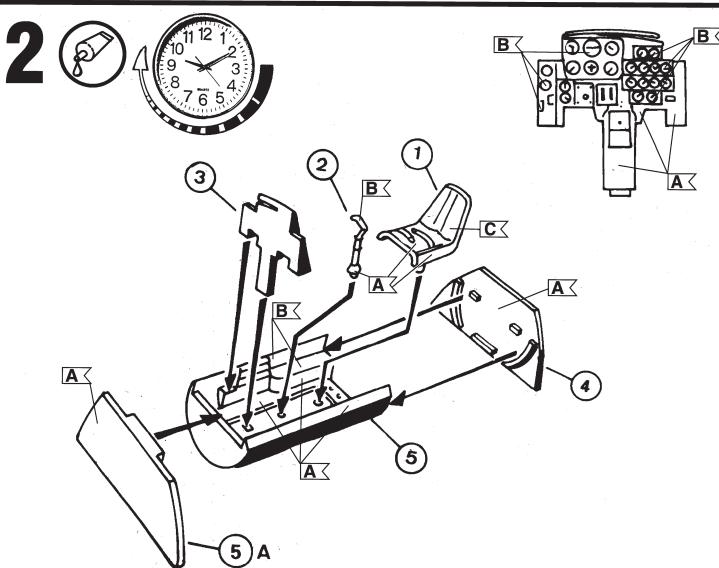
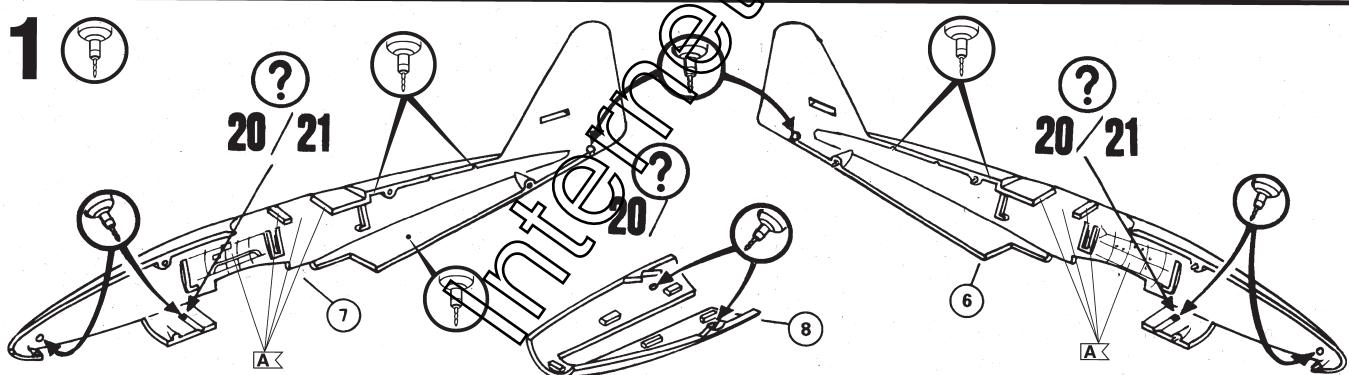
Schwarzen Faden benutzen  
Use black thread   
Employer le fil noir  
Gebruik zwarte draad  
Utilizar hilo color negro  
Utilizar fio preto  
Usare filo nero  
Använd svarta trådar  
Käytä mustaa lankkaa  
Benyt en sort  
Bruk syart  
  
Использовать черные нитки  
Użyć czarnej nici  
χρησιμοποιείστε την καφέ μαύρου  
Kahverengi siyah iplik kullanın  
Použít černé vláknko  
barna fekete fonat kell használni  
Uporabljati črni nit

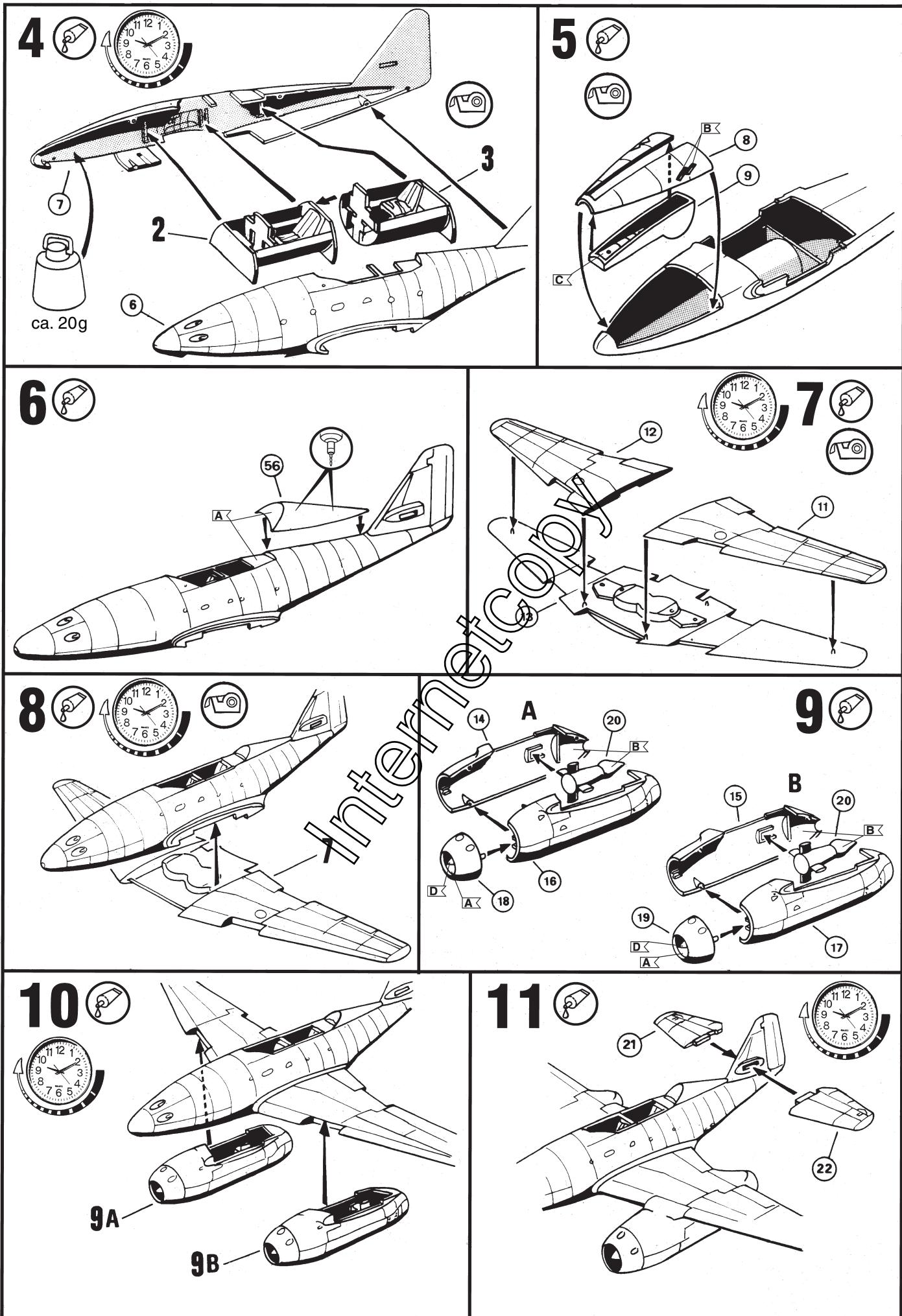
Nicht enthalten  
Not included  
Non fourni  
Behoort niet tot de levering  
No incluido  
Non compresi  
Não incluído  
Ikke medsendt  
Ingår ej  
Ikke inkluderet  
Eivát sisälly  
Δεν ονται περιλαμβάνεται  
Не содержится  
Není tartalmazza  
Nie zawiera  
Ni vsebovano  
İçerisinde bulunmamaktadır  
Neni obsaženo

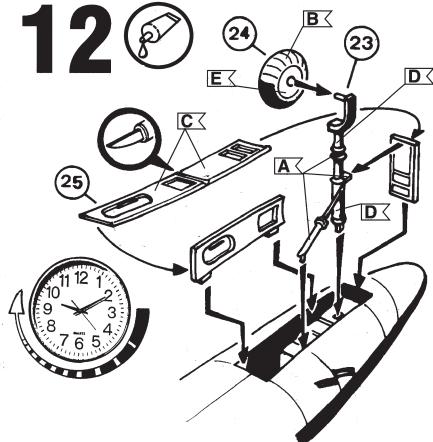
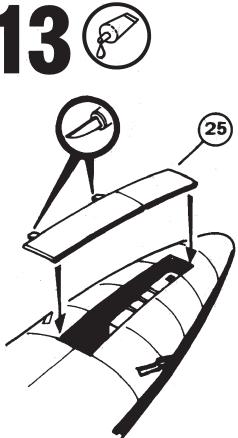
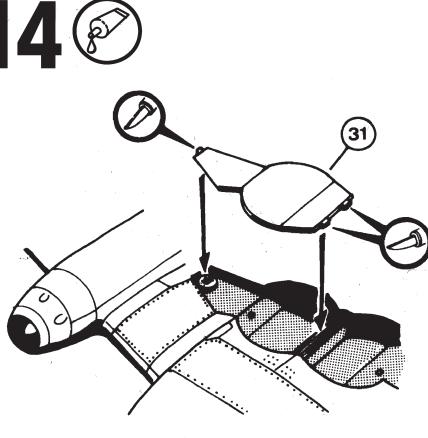
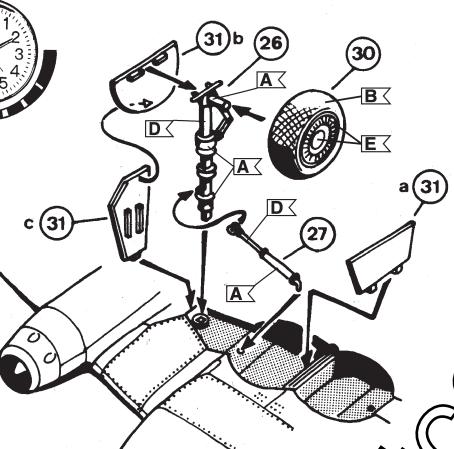
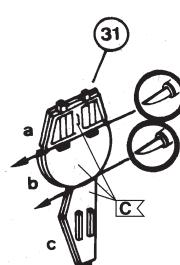
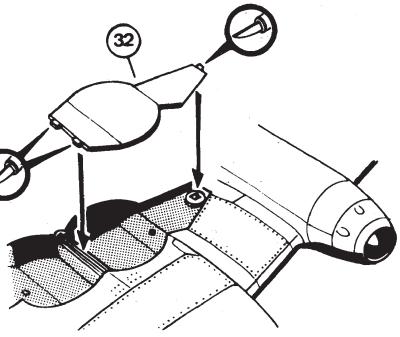
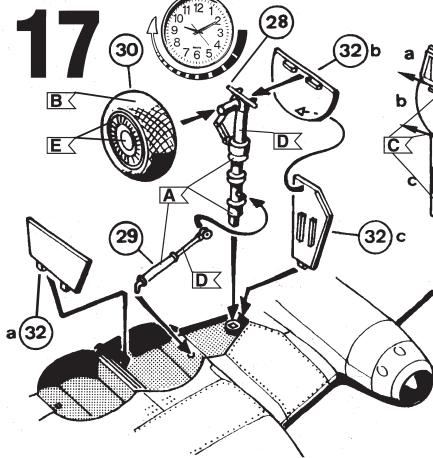
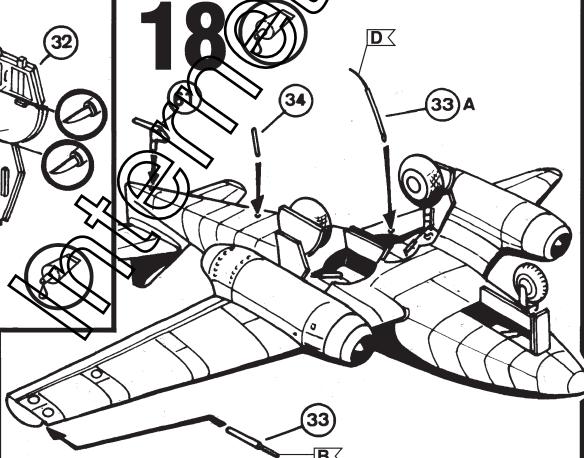
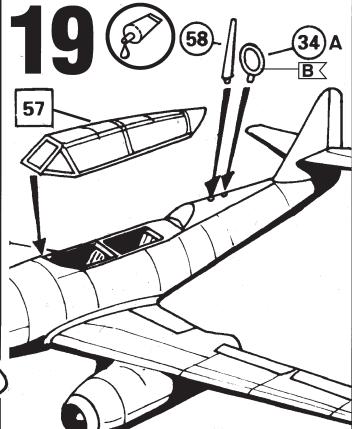
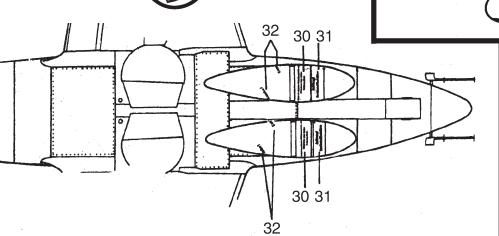
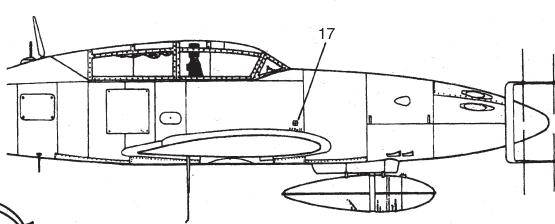
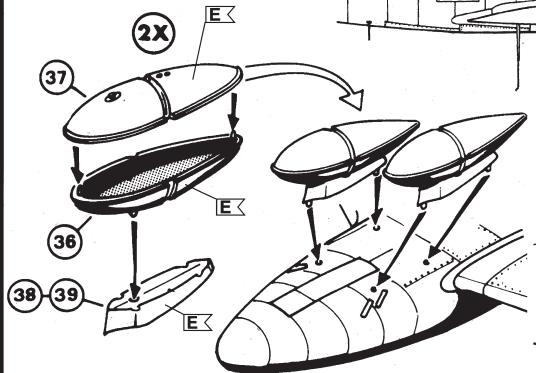
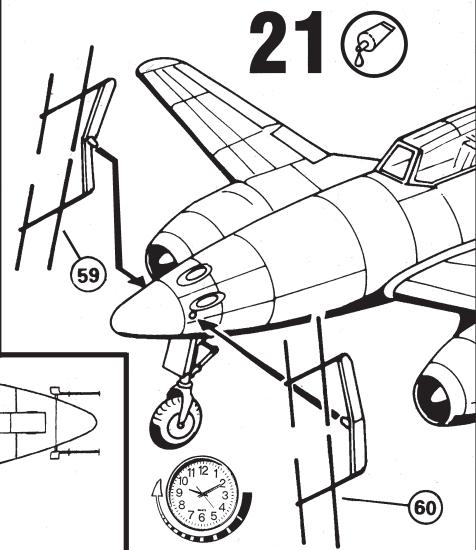


= Nicht benötigte Teile  
 Parts not used  
 Pièces non utilisées  
 Niet benodigde onderdelen  
 Piezas no necesarias  
 Peças não utilizadas  
 Parten non usate  
 Inte använda delar  
 Tarpektiomat osat

Ikke nødvendige dele  
Deler som ikke er nødvendige  
Неиспользованные детали  
Elementy niepotrzebne  
μη χρειάζουμενα εξαρτήματα  
Gereksiz parçalar  
Nepotrebne díly  
fel nem használt alkatrészek  
Nepotrebni deli



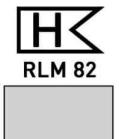
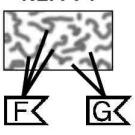
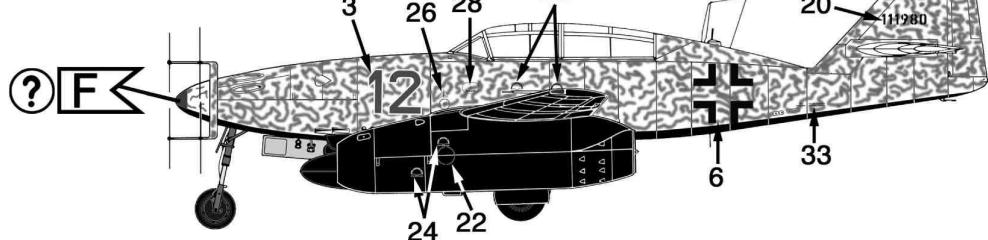


**12****13****14****15****16****17****18****19****20****→ 22****21**

22



Messerschmitt Me 262B-1a Nightfighter  
of 10./NJG 10, flown by Oberleutnant Kurt Welter,  
April 1945



## Inner Part of Engine Left Wing

